



# THAI SWINE VETERINARY SOCIETY

## NEWSLETTER

ฉบับที่ 1 มกราคม 2547

### คณะผู้จัดทำ

ที่ปรึกษาคิดมีศักดิ์สมาคม

อธิบดีกรมปศุสัตว์ น.สพ.ยุคล ลิ้มแรมทอง

รศ. น.สพ. สมครา เหลืองทองคำ

ศ.น.สพ.ดร. อรรอนพ คุณวงศ์กุตต

รศ.น.สพ. กิตา อุ่อรังค์

นายกสมาคม

รศ. น.สพ. วิวัฒน์ ชวนะนิกุล

อุปนายกสมาคมคนที่ 1

สพ.ญ. บุญญิตา รุจทิษมพร

อุปนายกสมาคมคนที่ 2

สพ.ญ. อังสนา อ้อเจริญ

อุปนายกสมาคมคนที่ 3

น.สพ. วิวัฒน์ ชุนรักษा

เหตุยุบล

สพ.ญ. ทิวากร ศิริโชคชัยวัล

เลขานุการ

น.สพ. วินัย ชัยลิทธีสงวน

นายทะเบียน

น.สพ. บุญชู ปิตะวรรณ

ปฏิคม

น.สพ. สุขศิริ สุขเกษม

ฝ่ายวิชาการ

น.สพ. ไพบูลย์ ลังนาค

ประชาสัมพันธ์

น.สพ. สุพรชัย ศรีเทหนองห้าง

ฝ่ายกิจกรรมและสวัสดิการ

น.สพ.ศักดา อิสรานุสรณ์

กรรมการ

รศ.น.สพ.ดร.สุพลด เสืองยศลือชาภุล

กรรมการ

น.สพ. สุรพันธ์ วงศ์สุราฤทธิ์

กรรมการ

สพ.ญ. จิตติมา เพชรพรหมคร

กรรมการ

น.สพ. วิชิระ ลิชมนาสัย

กรรมการ

น.สพ. สุพรชัย ศรีเทหนองห้าง

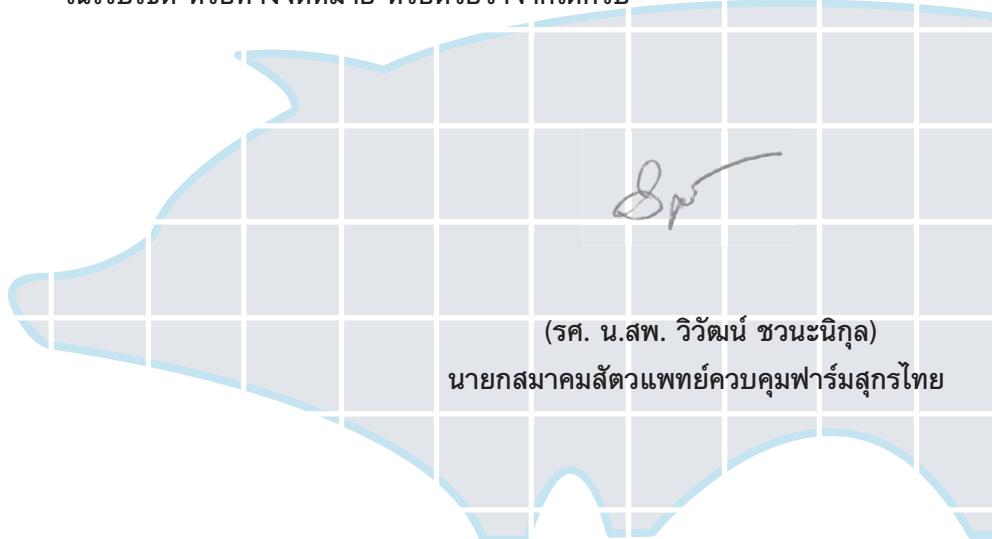


### สารจากนายกสมาคมฯ

ในโอกาสที่สมาคมเปิดตัว Newsletter ฉบับปฐมฤกษ์ในปีใหม่ 2547 นี้ ผมในนามของกรรมการสมาคมสัตวแพทย์ควบคุมฟาร์มทุกท่านขอส่งความสุข ปีใหม่และความปราถนาดีมีящามาซิกของสมาคมฯทุกๆ ท่านด้วยใจจริงขอให้ สิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายในสากลโลกและที่แต่ละท่านเคารพนับถือ จงดลบันดาล พรอันประเสริฐให้กับทุกท่านสมปราถนาตลอดปี 2547 นี้ด้วยเทอยุ

ปีใหม่ 2547 นี้เป็นปี Food safety ตามนโยบายของรัฐบาล ซึ่งใน ห่วงโซ่ออาหาร - จากเดินถึงกินได้ - ฟาร์มเป็นห่วงโซ่สำคัญกุดหนึ่ง และ เป็นจุดที่เกี่ยวข้องกับวิชาชีพสัตวแพทย์ โดยเฉพาะฟาร์มเลี้ยงสุกร ซึ่งยังมี สิ่งที่ต้องแก้ไข ปรับปรุง พัฒนาอีกมาก ดังนั้นพวกเรามาซิกสัตวแพทย์ญ ควบคุมฟาร์มจะต้องมีงานหนักที่จะต้องทำ เริ่มต้นจากเดือนมกราคม 2547 นี้เป็นต้นไป ผมได้รับ托ให้สมาชิกทุกท่านได้รวมแรงรวมใจกัน เข้าไปแนะนำ ฟาร์มที่รู้จักหรือเป็นฟาร์มลูกค้าให้ได้เป็นฟาร์มมาตรฐานโดยเร็วที่สุด ในส่วน ของสมาคมก็กำลังปรึกษากันระหว่างกรรมการในการจัดกิจกรรมในเรื่องนี้เป็น การสนับสนุนนโยบายของรัฐบาล และเป็นการยกระดับฟาร์มให้ผลิตเนื้อสุกรที่ ปลอดภัยสำหรับประชาชนในประเทศไทย และถ้ามีโอกาสส่งออกได้ก็ยิ่งดี

สุดท้ายนี้ หากสมาชิกท่านใดต้องการเสนอแนะการทำางานของสมาคมฯ ประการใด ก็ขอเชิญได้ทุกเวลาที่กรรมการสมาคมฯทุกท่าน ท่านสามารถเสนอได้ ในเวปไซด์ หรือทางจดหมาย หรือด้วยวิชาจักได้ครับ



(รศ. น.สพ. วิวัฒน์ ชวนะนิกุล)

นายกสมาคมสัตวแพทย์ควบคุมฟาร์มสุกรไทย




 งานประชุม The first Asian Pig Veterinarian Society Congress (APVS Congress'2003)

## ณ กรุงโซล ประเทศเกาหลีใต้ ระหว่างวันที่ 21-23 กันยายน 2546

หลังจากช่วงแรกที่มีการระบาดของไข้หวัดชาร์(SARs) อาการเลื่อนโปรแกรมการประชุม APVS ครั้งที่ 1 จึงเป็นหนึ่งในการของไข้หวัดชาร์ ผู้คนต่างไม่กล้าเดินทางด้วยความกลัวว่าจะติดเชื้อ จนในที่สุดกิจกรรมการประชุมจึงได้จัดขึ้นในระหว่างวันที่ 21-23 กันยายน 2546 ณ กรุงโซล ประเทศเกาหลีใต้ ในตอนแรกกรรมการสมาคมของเราก็หวั่นใจอยู่มาก เพราะจำนวนผู้เข้าร่วมกิจกรรมนี้จากประเทศไทยที่ยืนยันการเข้าร่วมน้อยเหลือเกิน อีกทั้งกว่าจะเดินทางทวีปเอเชียหรือการศึกษาเพื่อติดพิมพ์ใน APVS Proceedings ก็หายากเหลือเกิน แต่อย่างไรก็ตามได้มีผู้เข้าร่วมจากประเทศไทยมากกว่า 40 คน ที่เดียวซึ่งเหนือความหมาย

การเดินทางไปครั้งนี้สำหรับกรรมการสมาคมแล้วรามีจุดประสงค์หลักเพื่อไปดึงเอกสารการประชุมครั้งที่สามมาจัดที่เมืองไทย เพราะครั้งที่สองนั้นจะจัดที่ฟิลิปปินส์แต่เราก็ต้องพ่ายให้กับสาธารณรัฐประชาชนจีนไปเสียนี่ จากการสังเกตดูเหมือนด้วยแทนจากจีนและทีมงานของเรา มีความตั้งใจอย่างมากที่จะเป็นเจ้าภาพลงผู้เข้าร่วมประชุมและนำเสนอทวิจัยจำนวนมากโดยทางเราก็เตรียมไปดีมีทั้งโปสเตอร์ แผ่นพับ ชีติرومเกี่ยวกับประเทศไทยในฐานะเจ้าภาพที่มีความพร้อมในการจัดประชุมระดับโลกแต่เราก็พลาดจนได้ ได้แต่หวังว่าอีก 6 ปีข้างหน้าคงเป็นที่ของเรา

การประชุมครั้งนี้ให้อะไรบ้าง? คำตอบที่สำคัญคงต้องบอกว่าสำหรับนักวิชาการด้านสุกรในเอเชียได้ใช้เป็นเวทีสำคัญเพื่อแสดงองค์ความรู้ต่างๆในประเทศไทยของตน สำหรับเรานั้นนับเป็นอีกหนทางที่จะเผยแพร่แมตรฐานการผลิตสุกรสุกรของไทยในระดับนานาชาติ อย่างเช่นในครั้งนี้เรามีตัวแทนคือ สพ.ภ.ฉันหนาย บุรณะไทย จากกรมปศุสัตว์ ได้นำเสนอทวิจัยสองเรื่องคือ NIPHA surveillance in Thailand during 1999~2003 และ Immunohistochemistry investigation of NIPAH virus: A retrospective study in Thailand ทำให้เห็นว่าสุกรบ้านเรายังคงเป็นภัยซึ่งหากจะว่ากันจริงน่าจะเป็นไวรัสที่ร้ายกว่าโรคชาร์ด้วยซ้ำ การนำเสนอข้อมูลตรงนี้นับเป็นประตุลสำคัญที่จะนำไปสู่การค้ากับต่างประเทศในอนาคต เพราะอย่างน้อยก็ทำให้ค่าเรามันใจว่าปลอดจากโรคนี้

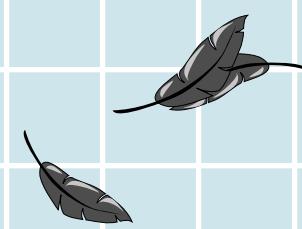
นอกจากนี้ ผศ.น.สพ.ดร. อธิภูมิ นันทประเสริฐ จากคณะ

สัตวแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยซึ่งได้รับสนับสนุนเชื้อรากสมาคม Swine production and health in Thailand เป็นการเผยแพร่เกี่ยวกับภาพรวมของผลผลิตและสุขภาพของสุกรในประเทศไทย โดยเน้นใน 3 ประเด็น คือ

- 1.) ศักยภาพของประเทศไทยในการผลิตสุกรที่มีคุณภาพเพื่อการส่งออก
- 2.) การพัฒนาการผลิตสุกรของประเทศไทยตั้งแต่ดีดจนถึงปัจจุบัน การกระจายตัวของการเลี้ยงสุกรตามภูมิภาคต่างๆ สายพันธุ์ที่เลี้ยงและประลิทธิภาพการผลิตสุกรของประเทศไทย
- 3.) การจัดการด้านสุขภาพและโรคที่สำคัญในประเทศไทยเพื่อการส่งออก

นอกจากนี้ได้รู้จักเรา เรายังได้รู้เข้าอีกด้วย ว่าแต่ละประเทศมีความก้าวหน้าอย่างไร มีกำลังการผลิตสุกรเป็นเท่าไหร่ โรคและการจัดการที่แตกต่างประเทศสนใจคืออะไร เรื่องโรคสุกรนั้น ก็คงหนีไม่พ้นโรค PMWS โรค PRRS โรคหัวใจสุกร(CSF) โรคปากและเท้าเมีย(FMD) และโรคระบบทางเดินหายใจ (Respiratory Diseases) เจ้าภาพของเราได้เชิญผู้เชี่ยวชาญจากสหรัฐอเมริกา ญี่ปุ่น และยุโรปมาเป็นผู้บรรยายพิเศษ ( Keynote speaker ) อีกด้วยสำหรับเพื่อนสมาคมที่สนใจรายละเอียดต่างๆ ใน 1st APVS Proceedings เราจะคัดเอาหัวข้อที่น่าสนใจมาลงในฉบับนี้ ข่าวต่อไป

การจัดงานประชุมครั้งนี้คงจะสำเร็จลงไม่ได้ หากไม่ได้รับการสนับสนุนและร่วมมือกันของสมาคม Korean Association of Swine Veterinarians ซึ่งทางสมาคมของเรารู้สึกชื่นชมต่อการจัดงานในครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง อาจจะต้องขออนุญาตยกเวียดนามที่จะไม่ได้เป็นเจ้าภาพ ในระหว่างนี้เราขอเชิญชวนเพื่อนสมาคมมาเตรียมบทวิจัยหรือการศึกษาเกี่ยวกับสุกรเพื่อนำเสนอที่ฟิลิปปินส์ ในปี 2547 กันเถอะครับ





## ร่าง ระเบียบมาตรฐานการใช้ยาและควบคุมการกระจายยาในฟาร์มมาตรฐาน

□ ตามที่ได้มีการวางระเบียบมาตรฐานการใช้ยา โดย ส่วนมาตรฐานด้านการปศุสัตว์ สำนักพัฒนาระบบและรับรอง มาตรฐานสินค้าปศุสัตว์ โดยได้กำหนดบทบาทของสัตวแพทย์ผู้ ควบคุมฟาร์ม ซึ่งหมายถึงลักษณะแพทย์ที่มีใบอนุญาตเป็นผู้ ประกอบการวิชาชีพสัตวแพทย์ชั้นหนึ่ง ตาม พ.ร.บ. วิชาชีพ การสัตวแพทย์ พ.ศ. 2545 ผ่านการฝึกอบรมหลักสูตร สัตวแพทย์ผู้ควบคุมฟาร์มและได้รับอนุญาตให้เป็นสัตวแพทย์ผู้ ควบคุมฟาร์มจากการปศุสัตว์ ทางสมาคมฯ จึงได้คัดเอาบาง ส่วนของร่างระเบียบนี้มาให้สามารถได้รับทราบกัน ทั้งนี้หาก ท่านต้องการร่างฉบับเต็ม ท่านสามารถติดตามจากเว็บไซต์ ของทางสมาคมที่ [www.tsvs.or.th](http://www.tsvs.or.th) อย่างไรก็ตามระเบียบนี้ ยังคงเป็นฉบับร่างเท่านั้น และได้กำหนดหน้าที่ของสัตวแพทย์ ควบคุมฟาร์มดังนี้

.....ร่าง.....

หน้าที่ของสัตวแพทย์ผู้ควบคุมฟาร์ม

1. ปฏิบัติงานควบคุมการใช้ยา ให้เป็นไปตามข้อกำหนดควบคุม การใช้ยาสำหรับสัตว์ นอก. 7001

2. ออกใบสั่งยา (Veterinary prescription) ในฟาร์มที่รับ ผิดชอบ โดยมีรายละเอียดอย่างน้อย ดังนี้

2.1 กรณียาสำหรับสัตว์

-ชื่อผู้ประกอบการฟาร์ม ที่ตั้งฟาร์ม

-เลขทะเบียนฟาร์มมาตรฐานที่ขึ้นทะเบียนกับกรม

ปศุสัตว์

-ชื่อสัตวแพทย์ผู้ควบคุมฟาร์มที่ออกใบสั่งยา

-เลขที่ใบอนุญาตผู้ประกอบการวิชาชีพสัตวแพทย์ชั้น หนึ่ง และเลขที่ใบอนุญาตควบคุมฟาร์ม

-การระบุชื่อสัตว์ที่รับยา เช่น สุกรุุนอายุ 60 วัน

ไก่ระยะ 1 อายุ 28 วัน เล้า 3 เป็นต้น

-จำนวนสัตว์ รายละเอียดของรุ่นการเลี้ยง ที่สั่งใช้ยา

เช่น รุ่นที่ 1/2546 เป็นต้น (ถ้ามี)

-ชื่อการค้า เลขทะเบียนยา ปริมาณยาออกฤทธิ์

- วิธีการใช้ยา(Direction) ปริมาณยา (Dose) ระยะเวลา

เวลาหารให้ยา (Duration)

-วัตถุประสงค์การใช้ยา

-คำเตือน และข้อควรระวัง (ถ้ามี)

-วันที่สั่งยา

-ลายเซ็นต์สัตวแพทย์ผู้ควบคุมฟาร์มที่ออกใบสั่งยา

2.2 กรณีอาหารสัตว์ผสมยา เพื่อป้องกันรักษาโรค (Medicated feed) ต้องมีรายละเอียดเพิ่มเติมดังนี้

-ชื่อและที่อยู่ผู้ผลิตอาหารสัตว์ผสมยาตามใบสั่ง เช่น

โรงงานผลิตอาหารสัตว์ผสมยาตามใบสั่งยาสัตวแพทย์ผู้ควบคุม ฟาร์ม

-ชื่อการค้าอาหารสัตว์ (ถ้ามี)

-ปริมาณอาหารสัตว์ผสมยา (กิโลกรัม)

-น้ำหนักเฉลี่ย หรือช่วงน้ำหนักของสัตว์ที่ได้รับยา

-ลายเซ็นรับทราบ จากผู้ได้รับใบสั่งยา(เพื่อเข้าใจวิธี การใช้ดังกล่าว)

หมายเหตุ ปริมาณอาหารสัตว์ผสมยาที่สั่งใช้ในแต่ละฟาร์ม ต้องไม่เกินปริมาณที่สามารถใช้หมดภายในหนึ่งเดือน

3. ห้ามออกใบสั่งยาล่วงหน้าเกินกว่า 60 วัน

4. เก็บรักษาสำเนาใบสั่งยา ไว้อย่างน้อย 2 ปี นับจากวันลื้นปี ของปีที่มีการใช้ยา

5. จัดให้มีคู่มือการใช้ยาสัตว์ มีรายละเอียดวิธีการใช้ยาในแต่ละ รูปแบบ เช่น ยาฉีด ยาละลายน้ำ การใช้วัสดุ การเก็บรักษา การผสมยา ลำดับการผสมเพื่อป้องกันการปนเปื้อนระหว่างชุด การผลิตอาหารสัตว์ผสมยาการทำความสะอาดและตรวจสอบ การทำความสะอาดภายหลังการผสม การทำลายภาชนะบรรจุ ที่ผู้ปฏิบัติงานสามารถปฏิบัติได้ในรูปแบบเดียวกันไว้ประจำทุก ฟาร์มที่รับผิดชอบ

6. ต้องมีผู้รับผิดชอบ ในการจดบันทึกการใช้ยา บันทึกการรับ ยาประจำฟาร์ม บันทึกผลผลิตยาทุกรายการ ที่ได้รับการอบรม สามารถถือครอง จัดเก็บยา และมีความเข้าใจในวิธีการ ใช้ยาในอัตราส่วนที่ถูกต้องตามใบสั่งยาของสัตวแพทย์ผู้ควบคุม ฟาร์ม

7. ควบคุมไม่ให้มีการนำยาซึ่งไม่มีทะเบียนตำรับ และเกล็ช เคมีภัณฑ์ มาใช้ในฟาร์ม

8. ควบคุม และตรวจสอบความถูกต้อง ในการเก็บรักษาและจัด ทำบันทึกการใช้ยา บันทึกการรับยาประจำฟาร์ม และบันทึกการ ผสมยา ในฟาร์มที่รับผิดชอบ

9. ควบคุมไม่ให้มีการใช้ยา การผลิตยาที่ไม่มีทะเบียนใช้เองใน ฟาร์มมาตรฐาน

10. กรณีจำเป็นต้องสั่งใช้ยาออกเหนือจากเอกสารกำกับยา ต้อง พิจารณาให้สอดคล้องหลักเกณฑ์ ดังต่อไปนี้

-สัตวแพทย์ผู้ควบคุมฟาร์มต้องเป็นผู้สั่งยา ต้องเป็นผู้ รับผิดชอบในการตรวจนิจฉัยและพร้อมที่จะติดตามอาการป่วย

-ต้องกำหนดระยะเวลาที่แน่นใจได้ว่าไม่มีสารตกค้างเกิน ปริมาณมาตรฐานที่กำหนดในภาคผนวก และสามารถระบุตัวสัตว์ ที่ได้รับการรักษาตนได้โดยอ้างอิงในตลาดที่สามารถรักษาสภาวะโรค นั้นที่สัตวแพทย์นิจฉัยได้แล้ว



มีการเก็บบันทึกการใช้ยา และบ่งชี้สัตว์ที่ได้รับยานอกเหนือจากเอกสารกำกับยาแยกต่างหาก เพื่อเฝ้าระวังยาสัตว์ต่อกันไม่อนุญาตให้ใช้ยานอกเหนือจากเอกสารกำกับยาในลักษณะเป็นอาหารลัตว์ผลไม้

การล้างใช้ยานอกเหนือจากเอกสารกำกับยาต้องเป็นยาที่มีทะเบียนตำรับแล้วเท่านั้น

1. ห้ามใช้ยาดังต่อไปนี้ในลัตว์ทุกชนิดที่เลี้ยงเพื่อการบริโภครวมถึงพ่อแม่พันธุ์ ได้แก่ Nitrofuran group, Chloramphenicol, Nitroimidazole group, Aristolochia spp, Colchicine, Dapsone, Chlopromazine, Chloroform, Carbadox, Olaquindox, Betaagonist group
2. ห้ามใช้ยาต่อไปนี้ นอกเหนือจากฉลากในลัตว์ที่บริโภคเป็นอาหาร (Extra-label Use) ได้แก่ Sulfonamide group, Fluoroquinolone group, Glycopeptide group และ Hormones
3. หากพบอาการไม่พึงประสงค์จากการใช้ยา ให้รายงานปศุสัตว์จังหวัดในพื้นที่ที่ฟาร์มตั้งอยู่ตามแบบฟอร์มรายงานอาการไม่พึงประสงค์จากการใช้ยา

(ภาคผนวก)

1. การจดบันทึกการใช้ยาให้แยก sheet ตามรุ่นการผลิตลัตว์ โดยนับจากรุ่นที่เกิดหรือเข้าฟาร์มในปีนั้น เช่น สุกรชุน 1/2546 สุกรอนุบาล 1/2546 ไก่เนื้อ 1/2546
2. การจัดบันทึกการผลิตยา ให้แยกแต่ละ sheet ตามเครื่องมือที่ใช้ผลิต และชนิดของตัวยาออกฤทธิ์สำคัญที่มีผลใน 1 batch เช่น เครื่องผลิตอาหารลัตว์แนวตั้ง No.1  
Sheet No.1 Amoxycillin/Colistin  
Sheet No.2 Erythromycin  
ถังผลิตน้ำ No.1  
Sheet No.1 Oxytetracycline  
Sheet No.2 Vitamin ละลายน้ำ
3. การจัดทำบันทึกการใช้ยา และบันทึกการผลิตยา ให้ขึ้น file ใหม่ทุกวันที่ 1 มกราคม
4. บันทึกการใช้ยา ในแต่ละรุ่นการผลิตให้แยก file รักษารายตัว (Individual medication) ออกจาก การรักษาภัยกลุ่ม (Mass medication)
5. ใบล้างยา ให้แยกประเภทใบล้างอาหารลัตว์ผลไม้ออกจากใบล้างยาชนิดอื่น

### สมาคมสัตวแพทย์ควบคุมฟาร์มสุกรไทย

ห้องธุรการ ภาควิชาสัตวบาล คณะสัตวแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนอังรีดูนังต์ แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร โทร 0-2218-9678-9, 0-2251-2582 โทรสาร 0-2251-4310



กรุณานำส่ง

สนใจเป็นสปอนเซอร์การจัดพิมพ์ ติดต่อที่โทร 0-1643-0976 (Hotline)

เขียนpubข้อมูลหลากหลาย ข่าวสารมากมี ได้ตลอดเวลา....ที่

เว็บไซต์ของสมาคม

[www.tsvs.or.th](http://www.tsvs.or.th)

